

[1650?]

A

LISTE VON QUITTUNGEN DER [VON DER FRANZ. AMBASSADE] AN [SCHULTHEISS UND RAT VON] LUZERN BZW. [AMMANN UND RAT VON STADT UND AMT] ZUG AUSBEZAHLTEN PENSIONENGELDER

Luzern:

"Ce que à esté payé au Canton de Lucerne

Une quittance de M.^{rs} de Lucerne pour l'anné 1607 faite le 22^{me} Septembre 1609¹ elle est de 3465.^L pour une pension

Une quittance de 3000.^L pour la pansion de l'an 1614. fait le 19 Septembre 1615.

Un[e] aultre quittance pour le petit et grand Conseil [=Rat und Hundert] de Lucerne de 8440.^L pour l'an 1614. fait le 19 ... [Oktober] 1615.

Un[e] aultre quittance de 7175.^L pansions au Compte fait le 15 Novembre .1615.²

zug³

Une quittance de 3333^L po.^r la pension du .1607: fait le 20 Novembre 1609: plus: 630^L po.^r neuf particuliers fait le mesme Jour & an.

Une quittance de 3000.^L po.^r l'an [16]13: fait le 28: May 1615
une pension particuliere [de] 3600:^L po.^r l'an 1614 fait: 28.^e aoust 1615

Une autre quittance de: 630^L po.^r l'an: fait: 18 Novembris 1615."⁴

- 1) Daten und Summenangaben sind im Original häufig unterstrichen.
- 2) Bis hieher scheint der Text von der gleichen Hand wie in Zurlaubiana AH 114/11 - um 1650 also - geschrieben worden zu sein.
- 3) Zuger Pensionenabholer bzw. -austeiler Frankreichs war damals Konrad III. Zurlauben, s. ebenda etwa AH 92/57.
- 4) Die Stadt und Amt Zug betreffenden Angaben scheinen vom Zuger Stadt- und Amtsrat Beat II. Zurlauben zu stammen. Dieser fungierte in Stadt und Amt Zug gleichfalls des öfters als Pensionenabholer bzw. -austeiler, s. ebenda etwa AH 98/164A und 164B.

AH 114, 29 - Blatt 29^v leer